

ABSTRAK

Nama : DWI KARLINA NOVIANTI
Program Studi : Sastra Jepang
Judul : Pergeseran Makna dalam Pelaksanaan Perayaan *Hina Matsuri* dari Sebuah Ritual Penyucian Menjadi Acara yang Bersifat Hiburan
NIM : 2009110127

Jepang dikenal sebagai negara yang memiliki banyak kebudayaan, salah satunya yaitu adanya penyelenggaraan *matsuri*. Melalui *matsuri*, masyarakat Jepang dapat merasakan kehadiran dewa dalam kehidupannya, namun seiring perkembangan zaman, pelaksanaan *matsuri* mulai mengalami perubahan yaitu diselenggarakan dengan penuh kemeriahan, sehingga makna yang terkandung dalam *matsuri* juga mengalami pergeseran, yaitu lebih ke acara hiburan dan kesenangan belaka, tidak terkecuali *Hina Matsuri*. Dalam skripsi ini, penulis merasa tertarik untuk meneliti mengenai bagaimana pelaksanaan perayaan *Hina Matsuri* yang sedang mengalami pergeseran makna serta bagaimana Pemerintah Jepang dan masyarakatnya mempertahankan tradisi *Hina Matsuri* dengan segala upayanya seiring dengan berkembangnya zaman.

Melalui metode kualitatif dengan analisis deskriptif, penulis menentukan objek penelitian, mengumpulkan data-data yang berkaitan dengan objek penelitian, dan mengidentifikasi materi data tersebut. Selanjutnya berdasarkan data-data tersebut, penulis menjelaskan pelaksanaan perayaan *Hina Matsuri* yang sedang mengalami pergeseran makna lalu menganalisa makna yang terkandung dalam perayaan *Hina Matsuri* saat ini dan menguraikan beberapa faktor penyebab terjadinya pergeseran makna dalam pelaksanaan perayaan *Hina Matsuri* serta menguraikan upaya Pemerintah Jepang dan masyarakatnya dalam mempertahankan tradisi *Hina Matsuri*.

Adapun hasil penelitian menunjukkan bahwa pelaksanaan perayaan *Hina Matsuri* saat ini mengalami perubahan, yaitu dari ritual penyucian dengan cara menghanyutkan boneka *hitogata* ke sungai atau laut menjadi tradisi memajang *hina ningyou*, mengadakan pesta makan bersama teman dan keluarga, serta mengadakan berbagai acara hiburan. Dengan berubahnya pelaksanaan perayaan *Hina Matsuri*, maka makna yang terkandung pun berubah, dari makna yang berarti “berada di samping dewa” menjadi makna yang berarti kesenangan belaka. Hiburan yang diadakan berupa pameran *hina ningyou*, parade tarian, dan parade anak-anak TK bersama para orang dewasa yang memakai kostum *hina ningyou*

Kata kunci: *Matsuri*, *Hinamatsuri*, *Ningyou*, Pergeseran, Makna, Ritual Penyucian

概要

名前	: ドゥウィ・カルリナ ノビアンティ
学科	: 日本文学学科
題名	: お祓いの儀式から娯楽イベントとなる雛祭りの祝いの実施における意味の変化
学籍番号	: 2009110127

日本は多くの文化を持っている国として知られています。その一つは祭りの存在である。祭りを通じ、日本人は神の存在を感じることができますが、時間がたつにつれて、祭りの実施が変わり始めました。すなわち、お祝いは喜びで開催されました。したがって、祭りに含まれる意味も変わりました。すなわち、その意味は雛祭りの例外なく、単なる喜びを意味しました。この論文では、意味の転換を経験しているひな祭りの実施と日本政府とその社会が時代の発展とともにあらゆる努力を払ってひな祭の伝統をどのように維持しているかについて検討することに興味があります。

記述的分析を伴う定性的方法を通じて、研究のデータは研究対象を決定し、研究対象に関するデータを収集し、その物質データを特定することによって収集された。次に、これらのデータに基づいて、意味の移り変わりを経験しているひな祭りの実施について説明し、現在のひな祭りに含まれる意味を分析し、雛祭りのお祝いの実施における意味の移り変わりを引き起こすいくつかの要素と日本政府とその社会が雛祭の伝統を維持するための努力を概説します。

その研究の結果は、現在、雛祭りのお祝いの実施が変わったことを示します。すなわち、ひとがたを川や海に流してお祓いの儀式から友達や家族と一緒に饗宴を開催して、色々な娯楽イベントを行って、雛人形を飾るなど伝統になりました。ひな祭りのお祝いの実施が変わると、ひな祭りに含まれる意味も変わっていきます。すなわち、「神のそばにいる」という意味から「単なる喜び」という意味になりました。開催される娯楽イベントは雛人形の展示や踊りパレードや雛人形の衣装を着た大人と一緒に幼稚園の子供たちパレードである。

キーワード: 祭り、雛祭り、人形、変化、意味、お祓い

KATA PENGANTAR

Segala puji bagi Allah, Tuhan semesta alam. Semoga Allah menganugerahkan shalawat dan salam kepada Nabi Muhammad S.A.W, keluarganya, dan para sahabatnya. Puji dan syukur atas kehadiran Tuhan Yang Maha Esa, karena nikmat, karunia, rahmat, dan dukungan-Nya lah penulis dapat menyelesaikan tugas skripsi ini sebagai syarat kelulusan dalam akademik yang dijalani di Universitas Darma Persada.

Dalam penyelesaian tugas ini tentunya dengan melalui berbagai proses yang tidak mudah, dengan berbagai keterbatasan ataupun kekurangan yang dimiliki oleh penulis. Dari keterbatasan dan segala kekurangan tersebut diharapkan skripsi ini dapat bermanfaat bagi penulis itu sendiri.

Proses yang tidak mudah tersebut syukur Alhamdulillah dapat terlewati berkat banyaknya bantuan yang penulis peroleh. Dengan segala kerendahan hati di kesempatan ini penulis ingin menyampaikan terima kasih sedalam-dalamnya kepada:

1. Ibu Zainur Fitri, SS., M.Pd. selaku Pembimbing Utama yang telah menyediakan waktu luangnya untuk membantu penulis dengan sabar dalam membimbing dan mengarahkan materi dan isi penulisan skripsi
2. Bapak Dr. Robihim, M.M. selaku Dosen Pembaca yang telah menyediakan waktu luangnya untuk memberikan saran kepada penulis dalam penanganan teknik penulisan skripsi ini.
3. Bapak Syamsul Bachri, M.Si. selaku Ketua Sidang
4. Bapak Hargo Saptaji, M.A. selaku Pembimbing Akademik yang telah banyak membantu penulis selama masa perkuliahan.
5. Bapak Ari Artadi, Ph.D. selaku Ketua Jurusan Program Studi Sastra Jepang.
6. Dr. Nani Dewi Sunengsih, SS, M.Pd. selaku Dekan Fakultas Sastra.
7. Segenap dosen pengajar, staf kesekretariatan Fakultas Sastra, staf perpustakaan, dan karyawan Universitas Darma Persada.

8. Orang tua tercinta, tante, kakak, dan adik-adik yang selalu mendoakan dan memberikan dukungan baik moril maupun materil.
9. Sahabat-sahabat (Eka, Fatmi, dan Arina) yang selalu meluangkan waktu untuk memberikan dukungan kepada penulis.
10. Perpustakaan The Japan Foundation Jakarta untuk buku-bukunya
11. Para Staf di Perpustakaan Universitas Indonesia yang telah mengizinkan penulis untuk melihat semua koleksi buku-buku referensi dan skripsinya.
12. Para Staf di Perpustakaan Universitas Nasional yang telah mengizinkan penulis untuk melihat semua koleksi buku-buku referensi dan skripsinya.

Akhir kata, penulis menyadari akan segala keterbatasan dan kekurangan yang dimiliki. Oleh karena itu, kritik dan saran yang bersifat konstruktif dari pembaca sangat diharapkan dalam membantu penyempurnaan skripsi ini. Semoga skripsi ini dapat bermanfaat bagi penulis dan pembaca sekalian.

Penulis

Dwi Karlina Novianti